



**Sustainable Management of Biodiversity, South Caucasus**

## **National Biodiversity Monitoring System of Georgia (NBMS)**

**საქართველოს ბიომრავალფეროვნების  
მონიტორინგის სისტემა**

**Indikator P10: Konfiskationen aufgrund der  
CITES-Bestimmungen**

**ინდიკატორი P10: კონფისკაციები CITES-ის  
დადგენილებების შესაბამისად**

**Indicator P10: Confiscations on the basis of CITES  
regulations**

**Hintermann & Weber AG**

**Working Papers – 14/2010**



# P10: Konfiskationen aufgrund der CITES-Bestimmungen

## 1 Definition

Veränderung der Anzahl Konfiskationen bedrohter einheimischer Pflanzen und Tiere, oder von Produkten dieser Arten, gemäss CITES-Liste.

## 2 Bedeutung

Unkontrollierter und illegaler Handel mit Individuen oder Produkten kann ein Grund für die Gefährdung von Arten sein. Georgien hat deshalb 1996 die «Convention on International Trade in Endangered Species of Wild Fauna and Flora» (CITES) ratifiziert. Gegenwärtig sind 76 Tier- und 63 Pflanzenarten, die in Georgien wild vorkommen, auf der CITES-Liste; diese dürfen nicht oder nur nach bestimmten Regeln gehandelt werden, sodass die natürlichen Bestände nicht gefährdet werden.

Als Handel im Sinne von CITES gilt jeder Grenzübertritt. Für die Umsetzung der Exportbestimmungen ist die Abteilung Sonderzollkontrollen der Zollbehörden innerhalb des Finanzministeriums zuständig. Sie muss einerseits Exportbewilligungen erteilen und andererseits kontrollieren, dass keine aufgelisteten Arten unerlaubterweise exportiert werden<sup>1</sup>.

Die Anzahl illegaler Exporte, welche von den Zollbehörden aufgedeckt wurde, ist nach Auskunft der Zollbehörden sehr gering. Aus den ersten neun Monaten 2009 ist ein einziger Fall bekannt (Export eines Bärenfells). Es gibt keine Statistik über illegale Exporte / Konfiskationen, da nach Angaben der Abt. Sonderzollkontrollen kaum solche Fälle vorkommen.

Aus den Gesprächen mit der CITES-Verantwortlichen in Georgien (Anna Rukhadze) und den Mitarbeitenden der Abteilung Sonderzollkontrollen (Giorgi Kobeshavidze, Abteilungsleiter und Nino Chanturishvili, Spezialistin für CITES) gibt es keine konkreten Hinweise, dass illegale Exporte ein grosses Problem darstellen. Ob dies daran liegt, dass tatsächlich kaum illegale Exporte stattfinden oder ob es daran liegt, dass diese nicht aufgedeckt werden, bleibt offen. Offensichtlich gibt es aber auch importseitig in den westlichen Ländern keine namhaften Meldungen über entdeckte illegale Exporte aus Georgien. Bekannt ist allerdings, dass neben Bärenfellen auch abgerichtete Grossfalken und Sperber für die Falknerei nach Dubai exportiert werden (Auskunft Nikoloz Shakulashvili; GEI).

Ein weiteres Problem mit einem Indikator P10 wäre dessen Interpretation. Wenn die Anzahl der Konfiskationen zunimmt, so ist dies schwierig zu werten. Es kann daran liegen, dass die Anzahl Exporte, resp. Exportversuche zugenommen hat oder aber, dass die Zollbehörden erfolgreicher / intensiver arbeiten.

<sup>1</sup> CITES regelt sowohl den Import, als auch den Export. Im Rahmen des Biodiversitätsmonitorings ist nur der (illegale) Export relevant, da nur dieser den Bestand georgischer Arten gefährden kann.

### **3 Beispiele**

### **4 Hinweise**

### **5 Daten**

Daten liegen nur vereinzelt vor.

### **6 Methoden**

### **7 Kosten**

### **8 Realisierbarkeit**

Grundsätzlich liesse sich der Indikator sehr leicht realisieren. Da jedoch kaum Konfiskationen vorkommen und das Ergebnis zudem schwierig zu interpretieren wäre, empfehlen wir, vorläufig auf diesen Indikator zu verzichten.

### **9 Verantwortlichkeiten**

### **10 Offene Fragen**

### **11 Nächste Schritte**

# P10: კონფისკაციები CITES-ის დადგენილებების შესაბამისად

## 1. დეფინიცია / განმარტება

გადაშენების საფრთხის წინაშე მყოფი ადგილობრივი მცენარეებისა და ცხოველების სახეობებისა და მათგან წარმოებული პროდუქტების კონფისკირებული ნიმუშების რაოდენობის ცვლილება, CITES-ის ნუსხის შესაბამისად.

## 2. მნიშვნელობა

ინდივიდებით, ან მათგან წარმოებული პროდუქტებით უკონტროლო და არალეგალური ვაჭრობა სახეობათა მრავალფეროვნების შემცირების ერთ-ერთი მიზეზია. ამიტომ საქართველომ 1996 წელს მოახდინა CITES კონვენციის რატიფიცირება («Convention on International Trade in Endangered Species of Wild Fauna and Flora» კონვენცია გადაშენების პირას მყოფი ფლორისა და ფაუნის ველური სახეობებით საერთაშორისო ვაჭრობის შესახებ). საქართველოში გავრცელებულია კონვენციით დაცული ფაუნის 76 და ფლორის 63 სახეობა. ამ სახეობებით ვაჭრობა აკრძალულია, ან გამონაკლის შემთხვევაში სპეციალურ ნებართვას საჭიროებს.

CITES მიხედვით დაცული სახეობებით საზღვრის გადაკვეთის ნებისმიერი ფაქტი ითვლება ვაჭრობად. ექსპორტისათვის დაწესებული ვალდებულებების შესრულების კონტროლი შედის საქართველოს ფინანსთა სამინისტროს საგადასახადო და საბაჟო პოლიტიკის სამმართველოს კომპეტენციაში. იგი გასცემს ექსპორტისათვის საჭირო ნებართვებს და ამავე დროს აკონტროლებს, რომ არ მოხდეს ზემოთნაშთვლილი სახეობების არალეგალური ექსპორტი<sup>1</sup>.

საბაჟო სამსახურის მიერ მოწოდებული ინფორმაციის თანახმად გამოვლენილია არალეგალური ექსპორტის მხოლოდ უმნიშვნელო რაოდენობა. 2009 წლის პირველი ცხრა თვის მონაცემებით ასეთი ექსპორტის ერთი ფაქტია გამოვლენილი (დათვის ბეწვის ექსპორტი). არ არსებობს არალეგალური ექსპორტის კონფისკაციების სტატისტიკა, ვინაიდან ასეთი ფაქტების რაოდენობა მცირეა (საბაჟო კონტროლის სპეციალური სამსახურის ინფორმაცია).

<sup>1</sup> CITES არეგულირებს როგორც იმპორტს, ასევე ექსპორტს. ბიომრავალფეროვნების მონიტორინგის ჩარჩოში მნიშვნელოვანია მხოლოდ არალეგალური ექსპორტი, ვინაიდან ეს ფაქტი ადგილობრივ სახეობებს გადაშენების საფრთხეს უქმნის. საქართველოში CITES პასუხისმგებელი წარმომადგენლის (ანა რუხაძე) და საბაჟო კონტროლის სპეციალური სამსახურის თანამშრომლების (გიორგი კობეშავიძე-სამსახურის უფროსი და ნინო ჭანტურიშვილი-CITES სპეციალისტი) ინფორმაციით არალეგალური ექსპორტი დიდ პრობლემას არ წარმოადგენს, ვინაიდან არ არსებობს ამაზე მიმთითებელი კონკრეტული ფაქტები. გაურკვეველია, ნამდვილად არა აქვს ადგილი არალეგალურ ექსპორტს, თუ მისი გამოვლინება არ ხდება. დასავლეთის ქვეყნებიდანაც არ არსებობს მონაცემები საქართველოდან იმპორტირებული არალეგალური პროდუქტების შესახებ. დათვის ბეწვის ექსპორტის გარდა ცნობილია აგრეთვე (ნიკოლოზ შალუკაშვილის ინფორმაციით) გაწვრთნილი მიმინოებისა და შევარდენის დუბაიში ექსპორტის ფაქტი.

შემდგომ პრობლემას წარმოადგენს P10-ის ინტერპრეტაცია. თუ კონფისკაციების რიცხვმა მოიმატა, ამ ფაქტის შეფასებაც რთული იქნება. აღნიშნული შესაძლოა გამომდინარეობდეს ექსპორტის ან ექსპორტის მცდელობის რიცხვის მატებიდან, ან საბაჟო სამსახურის უფრო ეფექტურად და ინტენსიურად მუშაობიდან.

### **3. მაგალითები**

### **4. მითითებები**

### **5. მონაცემები**

არსებობს მხოლოდ ერთეული მონაცემები

### **6. მეთოდები**

### **7. ხარჯები**

### **8. განხორციელება**

პრინციპში ამ ინდიკატორის განხორციელება საკმაოდ ადვილია. მაგრამ ვინაიდან აქ კონფისკაციები არც კი გვხვდება და შედეგის ინტერპრეტაცია ფაქტიურად შეუძლებელია, გირჩევდით, რომ ჯერჯერობით ეს ინდიკატორი ამოღებულ იქნას ინდიკატორთა ნუსხიდან.

### **9. პასუხისმგებლობები**

### **10. ღია კითხვები**

### **11. შემდგომი ნაბიჯები**

# P10: Confiscations on the basis of CITES regulations

## 1. Definition

Changes in the number of confiscations of endangered native plants and animals, and of products derived from these species, in accordance with the CITES list.

## 2. Significance

Uncontrolled or illegal trade in specimens or products can be one of the reasons why species become endangered. In 1996 Georgia therefore ratified the Convention on International Trade in Endangered Species of Wild Fauna and Flora (CITES). At present 76 animal species and 63 plant species that occur in the wild in Georgia are on the CITES list; in order not to endanger the natural populations of these species, trade in them is either prohibited or else permitted only under certain conditions.

For the purpose of CITES, trade is defined as any cross-border movement. Implementation of the export conditions is the responsibility of the Special Customs Controls department of the customs Service within the Ministry of Finance. It is the department's task to issue export permits and to check that none of the species on the list are exported without permission<sup>2</sup>.

According to the customs service, the number of illegal exports detected by the authorities is very small. In the first nine months of 2009 only one case came to light (export of a bearskin). There are no statistics on illegal exports and confiscations, since according to the Special Customs Controls department such situations are extremely rare.

Discussions with Georgia's CITES representative (Anna Rukhadze) and staff of the Special Customs Controls department (Giorgi Kobeshavidze, department head, and Nino Chanturishvili, CITES specialist) have yielded no concrete indication that illegal exports are a major problem. It is unclear whether this is because illegal exports are indeed extremely rare or because they are not detected. However, records of imports into western countries contain no significant reports of illegal exports from Georgia having been discovered. Officials are, however, aware not only of the trade in bearskins but also of the export to Dubai of trained large falcons and sparrowhawks for falconry (information from Nikoloz Shakulashvili; GEI).

A further problem with a P10 indicator would be its interpretation. It is difficult to know how to rate an increase in the number of confiscations: such an increase may mean that the number of exports or attempted exports has risen, or it may reflect more intensive or more successful activity on the part of the customs service.

<sup>2</sup> CITES regulates both the import and the export of endangered species. In the context of biodiversity monitoring only (illegal) export is relevant, since only through export can populations of Georgian species be endangered.

### **3. Examples**

### **4. Notes**

### **5. Data**

Only isolated data are available.

### **6. Methods**

### **7. Costs**

### **8. Feasibility**

In principle this indicator would be very easy to realise. However, because confiscations are extremely rare and the findings are very difficult to interpret, we recommend dispensing with this indicator for the time being.

### **9. Responsibilities**

### **10. Outstanding issues**

### **11. Next steps**



**gtz**



With the financial support of  
Federal Ministry  
for Economic Cooperation  
and Development

**Hintermann  
Weber.ch**

Ökologische Beratung, Planung  
und Forschung

**Sustainable Management of Biodiversity  
South Caucasus**

Programme Office

Ministry of Environmental Protection and Natural Resources

6, Gulua St, 6th. fl – 0114 Tbilisi – Georgia

T: +995-32-201828

[www.gtz.de](http://www.gtz.de)

**Ökologische Beratung, Planung und  
Forschung**

Hintermann & Weber AG

Austrasse 2a 4153 Reinach Switzerland

T: 061 717 88 80

[www.hintermannweber.ch](http://www.hintermannweber.ch)